

Call for Applications for Investment Support

The Multi-donor Agribusiness Programme (MAP)

Request for information received by email at

MAP-info@fao.org from 16 November to 19 December 2018

Project Name: The Multi-Donor Agribusiness Programme (MAP) “Reform and Development of Markets, Value Chain and Producers’ Organizations”

Project Code: GCP/GAZ/014/MUL

Communications received concerning the Call for Applications to Investment Support GCP/GAZ/014/MUL-01/18 by email between 16 November to 19 December 2018.

Q.7

Subject: Enquiry

Original enquiries:

قد قرأت شروط المنحة والطلب الخاص بكم، وهنا تولد لدي استفسار بناء على المجالات التي يدعمها المشروع، وخصوصا البند الثالث المعني بالتعبية والتغليف فأنا لدي مشروع عن خط انتاج متكامل للورق والورق المقوى (الكارتون) الخاص بتعبئة وتغليف المنتجات الزراعية وايضا اطباق البيض. وبناءا عليه، اود التأكد، هل مشروعي يندرج ضمن المجالات المتفق عليها ام لا.

Translated enquiries:

I have read the guidelines for preparation and submission of applications and I have a question regarding eligible investments. I have an integrated production line for paper and cardboard, which is used for packing and packaging agriculture products and also eggs, and I would like to confirm whether my project falls within eligible investments or not.

Draft Reply

تعد فكرة المشروع المذكور مؤهلة بشرط أن تنطبق عليها شروط الأهلية للتقدم الخاصة بالمتقدم بالطلب وفكرة الاستثمار المقدمة كما هو موضح بالتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات.

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqmg.org/Public/Notice/78249>

- Your project is considered eligible for investment support if it matches eligibility criteria for applicants and for investments as explained in the Guidelines for Preparation and Submission of Applications.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>

Q.8

Subject: Request for answers regarding application for investment support

Original enquiries:

1. هل يوجد ممثل في غزة لكم نستطيع التواصل معه يمثلكم , ما هو اسمه ورقم جواله
2. قبول الطلبات هي مثلاً من :أصحاب الأعمال التجارية الفردية(الشباب) هل المقصود بذلك هو الريادين في الاعمال و المشاريع وهل يوجد عمر محدد للمشاركة لهم وهل الريادين هم مجموعة من أكثر من 3 اشخاص
3. هل يقبل الطلب للمشاركة اصحاب الاعمال الريادين الشباب دون وجود ترخيص لهم في مؤسسة أن يتقدموا بالطلب منحة 100000 ألف دولار أمريكي
4. كيف تقدم الفاو الدعم اللوجستي الفني في غزة والتواصل معهم كيف ؟ ومن هو الشخص , وهل يوجد ورشة تحضيرية قبل تقديم الطلب في غزة؟
5. مشروع يقدم لأصحاب المصانع الغذائية الزراعية في غزة يوجد حلول مشكلة الكهرباء أو استخدام مولدات السولار المكلفة وهو استخدام الخلايا الشمسية لتوليد الطاقة بطرق ذكية مستدامة للمصنع الأغذية هل يعتبر هذا المشروع من ضمن مجالات دعم الاستثمار للمنحة.(MAP) ؟
6. في الصفحة رقم 25 اعلان التوقيع لا يوجد بند التوقيع للشباب فقط أسوة في(الشركات /الجمعيات/ التعاونيات فقط) أو المزارعين

Translated enquiries:

1. Do you have a representative in Gaza? What is the contact information?
2. Under beneficiary category, there is a category for individual businesses (Youth). Does that include Entrepreneurs? Is there an age limit? Do entrepreneurs need to be a group of more than 3 persons?
3. Can unregistered entrepreneurs apply for 100,000 USD investment support?
4. How does FAO provide technical assistance in Gaza? Is there a preparatory workshop we can attend before applying?
5. Does installing solar panels for an agricultural food Factory, considered eligible for investment support?
6. In page 25 of the application, there is no specific line for the signature of youth.

Draft Reply

1. للحصول على إرشادات حول البات تعبئة الطلبات، أو لطلب أية معلومات أو استفسارات أخرى، يرجى التواصل مع مكتب منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) من خلال البريد الإلكتروني MAP-info@fao.org، أو مع وزارة الزراعة من خلال مديريات الزراعة التابعة للمحافظات العاملين بها، أو التواصل مع اتحاد لجان العمل الزراعي من خلال مكتب اتحاد لجان العمل الزراعي في قطاع غزة على هاتف رقم: 08-287 9959

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>

2. المؤهلون للتقدم بالطلبات هم اصحاب الاعمال الزراعية التي تعمل كجمعيات تعاونية، أو مجموعات المزارعين أو المجموعات النسوية المسجلة كجمعيات خيرية، أو الشركات الربحية وغير الربحية، أو المشاريع الفردية، أو المزارعين الأفراد. في حال كان الشخص المتقدم من المزارعين الأفراد أو أصحاب المشاريع الفردية دون سن الثلاثين، فانه يعد من فئة الشباب وتنطبق عليه بهذه الحالة نسبة المساهمة الخاصة بفئة الشباب كما هو موضح بجدول رقم (1) الخاص بالحد الأقصى لنسبة مساهمة برنامج (MAP)، وسقف دعم الاستثمار المحدد حسب الفئة المستفيدة، والموضح تحت البند الثاني من التعليمات الخاصة باعداد وتقديم الطلبات.

سوف يتم قبول الطلبات المشتركة المقدمة من أكثر من مستفيد معاً، إذا كان كل مستفيد مدرج في الطلب مؤهلاً فردياً، على ألا يتجاوز مجموع الدعم المطلوب ضمن الطلب الحد الأقصى لسقف دعم الاستثمار للمستفيد الواحد بحسب الفئة المتقدمة.

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>.

3. على المشاريع الزراعية المتقدمة بطلب للحصول على منح لدعم الاستثمار الزراعي أن تكون مسجلة قانونياً في إحدى الهيئات الحكومية، أو تستطيع "في حالة المزارعين الأفراد المتقدمين بالطلب" تقديم شهادة مصدقة من مديرية الزراعة التابعة للمحافظات العاملين بها. للحصول على معلومات حول نسب مساهمة برنامج (MAP)، وسقف دعم الاستثمار المحدد حسب الفئة المستفيدة، يرجى مراجعة البند الثاني من التعليمات الخاصة باعداد وتقديم الطلبات.

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>.

4. لقد تم عقد العديد من الورشات التعريفية لشرح التعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات في قطاع غزة، وذلك بالتعاون ما بين منظمة الاغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة (FAO)، ووزارة الزراعة، واتحاد لجان العمل الزراعي في غزة.

للحصول على المساعدة التقنية لتحضير وتعبئة الطلبات، يرجى التواصل مع وزارة الزراعة من خلال مديريات الزراعة التابعة للمحافظات العاملين بها، أو التواصل مع اتحاد لجان العمل الزراعي من خلال مكتب اتحاد لجان العمل الزراعي في قطاع غزة على الرقم: 08-287 9959.

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>.

5. تعد فكرة المشروع المذكور مؤهلة بشرط أن تنطبق عليها شروط الأهلية للتقدم الخاصة بالمتقدم بالطلب وفكرة الاستثمار المقدمة كما هو موضح بالتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات.

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>.

6. على المتقدم من فئة الشباب (دون سن الثلاثين) أن يقوم بتوقيع طلبه في المكان المخصص للتوقيع تحت البند رقم 13 في الطلب، وبحسب الفئة التي يمثلها (مزارعين، شركات، تعاونيات، جمعيات).

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>.

1. For specific guidance and requests for information, contact FAO at MAP-info@fao.org, MoA at your nearest Governorate Agricultural Department or UAWC at the following contact details: UAWC Gaza Strip Office Tel: 08 – 287 9959.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>.

2. Eligible applicants are agribusinesses that operate as cooperatives, groups of farmers or women registered as associations, profit or non-profit companies, individual businesses and/or individual farmers. If the applicant under individual businesses and farmers categories is below 30 years old, he is considered youth. In this case, the contribution and maximum support ceiling for youth is applied to him/her, according to table (1): "Maximum contribution and investment support ceiling for each beneficiary category", listed under section 2 in the guidelines for preparation and submission of application.
Joint applications by multiple applicants are accepted if each applicant is individually eligible and the application does not exceed the maximum investment support ceiling for a single beneficiary.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>.

3. Eligible agribusinesses should be registered with a competent authority or, in the case of farmers, can provide a certification letter from the Agricultural Directorate in their Governorate of operation. For information on contribution and investment support ceiling for each beneficiary category, please refer to section 2 in the Guidelines for Preparation and Submission of Applications.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>

4. Six information sessions were held in the Gaza Strip, to inform potential applicants about the Guidelines for Preparation and Submission of Applications.
All eligible applicants may request technical advice and guidance for developing their applications through nearest Governorate Agricultural Department of Ministry of Agriculture or through UAWC at the following contact details:
UAWC Gaza Strip Office Tel: 08 – 287 9959

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>

5. Your project is considered eligible for investment support if it matches eligibility criteria for applicants and for investments as explained in the Guidelines for Preparation and Submission of Applications.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>

6. Youth applicants (below 30 years old) should sign their application in the designated place for the category they represent (farmers, companies, cooperatives, associations) under section 13 of the application.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>.

Q.9

Subject: Enquiry on investment support

Original enquiry:

بالنسبة الى التقديم لطلبات الحصول على منح دعم الاستثمار الزراعي (MAP) ل الانتاج الحيواني من ضمن المنحة ؟ او انها تقتصر فقط على الزراعة ؟

Translated enquiries:

Do livestock projects considered eligible for investment or only agricultural projects are eligible?

Draft Reply

- مشاريع انتاج الثروة الحيوانية مثل شراء وتربية الحيوانات ؛ هي غير مؤهلة للحصول على منح لدعم الإستثمار من خلال هذا البرنامج بينما انتاج مدخلات انتاج الثروة الحيوانية مثل الاعلاف، السيلاج، وكافة مدخلات الانتاج تعتبر مؤهلة، وكذلك تصنيع منتجات الثروة الحيوانية على مستوى الجمعيات النسوية (التصنيع الغذائي) تعتبر مؤهلة بشرط أن تنطبق عليها شروط الأهلية للتقدم الخاصة بالمتقدم بالطلب وفكرة الاستثمار المقدمة كما هو موضح بالتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات .
- المشاريع الزراعية هي مؤهلة بشرط أن تنطبق عليها شروط الأهلية للتقدم الخاصة بالمتقدم بالطلب وفكرة الاستثمار المقدمة كما هو موضح بالتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات.

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>

- Direct livestock production projects such as buying and raising animals are not eligible for investment support under this programme. However, production of fodder, silage, etc. and processing of livestock products by women cooperatives) are eligible with the condition that these match eligibility criteria for applicants and for investments as explained in the Guidelines for Preparation and Submission of Applications.
- Agricultural projects are eligible for investment support if it matches eligibility criteria for applicants and for investments as explained in the Guidelines for Preparation and Submission of Applications.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>.

Q.10

Subject: Enquiry on investment support

Original enquiry:

I have read the application and I did not find anything not allowing the beekeeper to benefit from the project. Can you give me more details please?

Translated enquiries:

بعد قراءة الطلب، لم اجد ما يمنع مربى النحل من الاستفادة من منح دعم الاستثمار الزراعي. أرجو التوضيح بهذا الخصوص

Draft Reply

المشاريع الخاصة بتربية النحل (شراء خلايا نحل بشكل مباشر) هي غير مؤهلة للحصول على منح لدعم الاستثمار الزراعي ضمن هذا البرنامج، بينما مشاريع تطوير قطاع النحل مثل تصنيع المدخلات اللازمة لإنتاج النحل، وتصنيع منتجات النحل تعد مؤهلة للحصول على منح لدعم الاستثمار بشرط أن تنطبق عليها شروط الأهلية للتقدم الخاصة بالمتقدم بالطلب وفكرة الاستثمار المقدمة كما هو موضح بالتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات .

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>

Direct bee keeping (buying bee hives) is not eligible for investment support under this programme. However, the production of inputs for bee keeping, and processing of bees products are considered eligible with the condition that these projects match eligibility criteria for applicants and for investments as explained in the Guidelines for Preparation and Submission of Applications.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>.

Q.11

Subject: The Multi-donor Agribusiness Programme (MAP)

Original enquiry:

انا وابي اعضاء في جمعية زراعية ونريد تقديم مشروعنا المختص تحليل وتعبئة الزيتون باشكاله والزيت باصنافه الممتازة حيث لدينا اكثر من 50 دنم مزروع بالزيتون كما ننوي زراعة الفطر المحاري وتعبئته وتسويق

السؤال : بما انني مع ابي اعضاء في الجمعية الزراعية تحت اي صنف اسجل جمعية او مزارع؟ هذا المشروع جديد لم يعمل بعد فقط لدينا الارضي والزيتون والمنشات التي سيقام عليها المشروع ويحتاج الى راس مال يصل الى 100 الف دولار وسوف اساهم بالنسبة المطلوبة. هل استطيع ادراجه تحت فئة الجمعيات الزراعية لكوني عضو انا وابي؟

Translated enquiries:

Me and my father are members in an agricultural cooperative, and would like to apply for our own project (pickling olives, and packaging olive oil). We have more than 50 dunums planted with olive trees. We are also planning on planting mushrooms.

Under which category should we apply; farmers or cooperatives? The project we have is new. We only have the planted land and the facilities needed, but we didn't start working yet. The expected value of the investment needed is 100,000 USD and we are ready to contribute.

Can I apply as a cooperative since both me and father are members of the cooperative?

Draft Reply

في حال التقدم كجمعية تعاونية، يجب أن يتم توقيع الطلب للحصول على منح دعم الاستثمار من قبل الممثل القانوني للجمعية، ويكون الطلب في هذه الحالة لمشروع تملكه وتديره الجمعية بحيث تلتزم الجمعية بتوفير الحد الأدنى من نسبة المساهمة المطلوبة

من قيمة الدعم المطلوب. أما في حال التقدم تحت فئة المزارع، يقوم المزارع بالتوقيع على الطلب وبالإلتزام بتوفير نسبة المساهمة المطلوبة من قيمة الدعم المطلوب.

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>

If the applicant is a cooperative, the application for investment support has to be for an investment owned and managed by the cooperative and the application to be signed by the legal representative of the cooperative. In this case, the cooperative will be committed to provide the specified amount of contribution to investment support.

If the applicant is a farmer, the application for investment support has to be signed by the farmer, and he will be committed to provide the specified contribution to the investment support.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>.

Q.12

Subject: The Multi-donor Agribusiness Programme (MAP)

Original enquiry:

نرجوا توضيح بعض البنود الخاصة بالمشروع المقدم وخاصة بالبند التالي مع طرح تمثلي حتى يمكن الاستفادة بشكل اكبر:

- تحليل السوق والاستراتيجية (صفحة واحدة كحد أقصى) فرع يرجى وصف: 1. بيئة السوق الحالية للاستثمار المقترح، 2. الفرص التي تم تحديدها،
- البند الثاني: الشمول الاجتماعي والاقتصادي (صفحة واحدة كحد أقصى) يرجى وصف كيف سيستفيد الأشخاص المذكورين أعلاه من الاستثمار من حيث مستوى الدخل واستقراره، إضافة إلى تحسين التوظيف، أو التمكين.
- اذكرلي مثل تطبيقي حتى تتم عملية الاجابة بطريقة جيدة. ايضا اذا كان لديكم بعض الملاحظات يغفل المتقدمون عليها نرجوا التكرم والتنويه اليها .

Translated enquiries:

Could you explain the following parts of the application, and provide examples for model answers for these questions

- Market analysis and strategy Describe: 1. Current market environment for the proposed investment; 2. Opportunities identified.
- Socio-economic inclusiveness Describe how the people mentioned above will benefit from the investment in terms of e.g. level and stability of income, addition or improvement of employment, or empowerment.
- Please provide me with practical examples, and with any tips you have that applicants might not be aware of.

Draft Reply

للحصول على المساعدة التقنية لتحضير وتعبئة الطلبات، يرجى التواصل مع وزارة الزراعة من خلال مديريات الزراعة التابعة للمحافظات العاملين بها، أو التواصل مع اتحاد لجان العمل الزراعي من خلال:

مكتب اتحاد لجان العمل الزراعي في قطاع غزة:

هاتف رقم: 08-287 9959

مكتب اتحاد لجان العمل الزراعي في الضفة الغربية:

هاتف رقم: 02- 222 7447

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليقات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>

For technical advice and guidance for developing your applications , please contact MoA at your nearest Governorate Agricultural Department or UAWC at the following contact details:

UAWC West Bank:

UAWC Gaza Strip:

Tel: 02 - 222 7447

Tel: 08 – 287 9959

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>.

Q.13

Subject: Enquiries on the Multi-donor Agribusiness Programme (MAP)

Original enquiry:

يوجد لدي بعض الاستفسارات وأتطلع للحصول على إجاباتكم الكريمة:

1. ألاحظ من طبيعة الطلب والشروحات عليه بأنه من المتوقع لديكم بأن تكون هناك مشاريع زراعية قائمة بحاجة إلى تطوير، وهذا يظهر جلياً عند مقارنة الإنتاجية قبل وبعد الاستثمار. سؤالي هو: هل هنالك فرصة في هذا البرنامج للمشاريع الزراعية الريادية الناشئة والتي تبدأ من الصفر؟ حيث لا يوجد مقارنة مع مرحلة سابقة؟
2. هل يعتبر الاستثمار في الاستزراع السمكي في المياه العذبة واستخدام مياه تربية الأسماك الغنية بالأسمدة الطبيعية لري المزروعات ضمن نطاق المشاريع المؤهلة للبرنامج؟ بحيث يجمع المشروع بين الاستزراع السمكي وإنتاج المحاصيل الزراعية العضوية كالخضار.

Translated enquiry:

1. It is noticed from the application that you are expecting to have existing agricultural projects that need development, and this can be seen clearly in the question for comparing productivity before and after investment. My question is: Is there a chance in this program for nascent agricultural projects that start from scratch, where there is no comparison with the previous stages or years?
2. Does investments in aquaculture considered eligible, where water would be used for plants irrigation? The suggested project combines aquafarming with production of organic agricultural crops such as vegetables.

Draft Reply

1. جميع المشاريع المقترحة التي تنطبق عليها شروط الأهلية للإستثمارات وللمتقدمون بالطلبات، والموضحة ضمن التعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، تعد مؤهلة للتقدم بطلب للحصول على منح لدعم الإستثمار الزراعي.

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليقات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>

2. في حال كان الهدف من المشروع هو استخدام مياه تربية الأسماك الغنية بالأسمدة الطبيعية لري المزروعات، يعد المشروع مؤهلاً، إذا انطبقت عليه شروط الأهلية للإستثمارات وللمتقدمون بالطلبات والموضحة ضمن التعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات.

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>

1. Agribusiness projects that match eligibility criteria for investments and for applicants, are considered eligible to apply for an investment support.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>.

2. If the aim of the project is to utilize the water of fish farming rich in natural fertilizers for irrigation of crops, then the project is eligible if it matches the eligibility criteria for the investments and the applicants as specified in the guidelines for the preparation and submission of applications.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>.

Q.14

Subject: Enquiry from a farmer

Original enquiry:

مرحباً انتو كاتبين باخر الطلب عن المرفقات انو بدي اوراق اثبات وانا مزارعة وبدي اضمن ارض بس ما معي هلا عقد ايجار او ضمان، بضمنها اذا اتوافق عالمشروع. ايش لازم ارفق اذا

Translated enquiries

I am a farmer but I don't have a proof of ownership/entitlement/right of use of the land to be used for the realization of the investment. I can get a proof of entitlement to use the land if my application was approved. What should I attach in this case?

Draft Reply

في حال كانت المستندات والمرفقات الداعمة المطلوبة ليست كاملة ومرفقة مع الطلب، فإنه لن يتم النظر بالطلب المقدم.

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>

If the required supporting documents and attachments are not complete, the application will be rejected.

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>.

Q.15

Subject: Enquiry

Original enquiry:

لو سمحتو بدي استفسر بخصوص الجدول المتعلق بادراج به قيمة مساهمة الفاو في قسم البنود، لازم تنقسم حسب المساهمة الخاصة ومساهمة الفاو؟ مثلا مشروعي قيمتو 20 الف دولار وانتو بدكم تساهمو بنص القيمة في ماكينة واحده هيك سعرها كيف بقسمها ؟

Translated enquiries:

Could you explain the how I would fill the table where I have to fill in the FAO contribution? for example my investment costs 20,000 USD, and you contributes to 50%. How would I divide the contribution?

Draft Reply

للحصول على المساعدة التقنية لتحضير وتعبئة الطلبات، يرجى التواصل مع وزارة الزراعة من خلال مديريات الزراعة التابعة للمحافظات العاملين بها، أو التواصل مع اتحاد لجان العمل الزراعي من خلال:

مكتب اتحاد لجان العمل الزراعي في الضفة الغربية: مكتب اتحاد لجان العمل الزراعي في قطاع غزة:

هاتف رقم: 08-287 9959

هاتف رقم: 02- 222 7447

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>

For technical advice and guidance for developing your application, please contact MoA at your nearest Governorate Agricultural Department or UAWC at the following contact details:

UAWC West Bank:

UAWC Gaza Strip:

Tel: 02 - 222 7447

Tel: 08 – 287 9959

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqgm.org/Public/Notice/78249>

Q.16

Subject: A question

Original enquiry:

في جدول وصف المخاطر يجب وصف تلك المخاطر بالتفصيل ولا يجب ذكرها بشكل عام؟

Translated enquiries:

Under risk and mitigation measures tables, should risks be described in details or in general?

Draft Reply

المطلوب من السؤال رقم 11 في الطلب والمتعلق بالمخاطر واجراءات تخفيف الأثر، هو توضيح المخاطر الرئيسية (المالية، والبيئية، والأمنية، والقيود المفروضة على الوصول، والمؤسسية، والقانونية، وغيرها)، والتي قد تواجه تحقيق الاستثمار، بالإضافة الى توضيح إجراءات تخفيف الأثر التي سيتم اتخاذها.

للحصول على المساعدة التقنية لتحضير وتعبئة الطلبات، يرجى التواصل مع وزارة الزراعة من خلال مديريات الزراعة التابعة للمحافظات العاملين بها، أو التواصل مع اتحاد لجان العمل الزراعي من خلال:

مكتب اتحاد لجان العمل الزراعي في الضفة الغربية: مكتب اتحاد لجان العمل الزراعي في قطاع غزة:

هاتف رقم: 08-287 9959

هاتف رقم: 02- 222 7447

للإطلاع وللحصول على المعلومات التفصيلية ذات العلاقة، وعلى نموذج الطلب والتعليمات الخاصة بإعداد وتقديم الطلبات، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>

In question number 11 of the application form, about the risks and mitigating measures, it is required to list the main risks (financial, environmental, security, access restrictions, institutional, legal etc.) which might face the realization of the investment, as well as the mitigation measures to be taken.

For technical advice and guidance for developing your application, please contact MoA at your nearest Governorate Agricultural Department or UAWC at the following contact details:

UAWC West Bank:

UAWC Gaza Strip:

Tel: 02 - 222 7447

Tel: 08 – 287 9959

To retrieve the application form and the Guidelines for Preparation and Submission of Applications, please visit <https://www.unqm.org/Public/Notice/78249>.